

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**Nr produktu 814061**

**Piła taśmowa do metalu mobilna Holzmann  
Maschinen BS125M\_230V 230 V 400 W**



**HOLZ**  
**MANN**<sup>®</sup>  
MASCHINEN

**HOLZ**  
**BEARBEITUNG**

**Bedienungsanleitung**  
**BS 125M**



HOLZMANN-MASCHINEN GmbH  
Marktplatz 4 | 4170 Haslach | AUSTRIA  
Gewerbepark 8 | 4707 Schüsselberg | AUSTRIA  
Tel: +43 - 7289 / 71562-0 | Fax: +43 - 7289 / 71562-4  
Tel: +43 - 7248 / 61116-0 | Fax: +43 - 7248 / 61116-6  
info@holzmann-maschinen.at, www.holzmann-maschinen.at

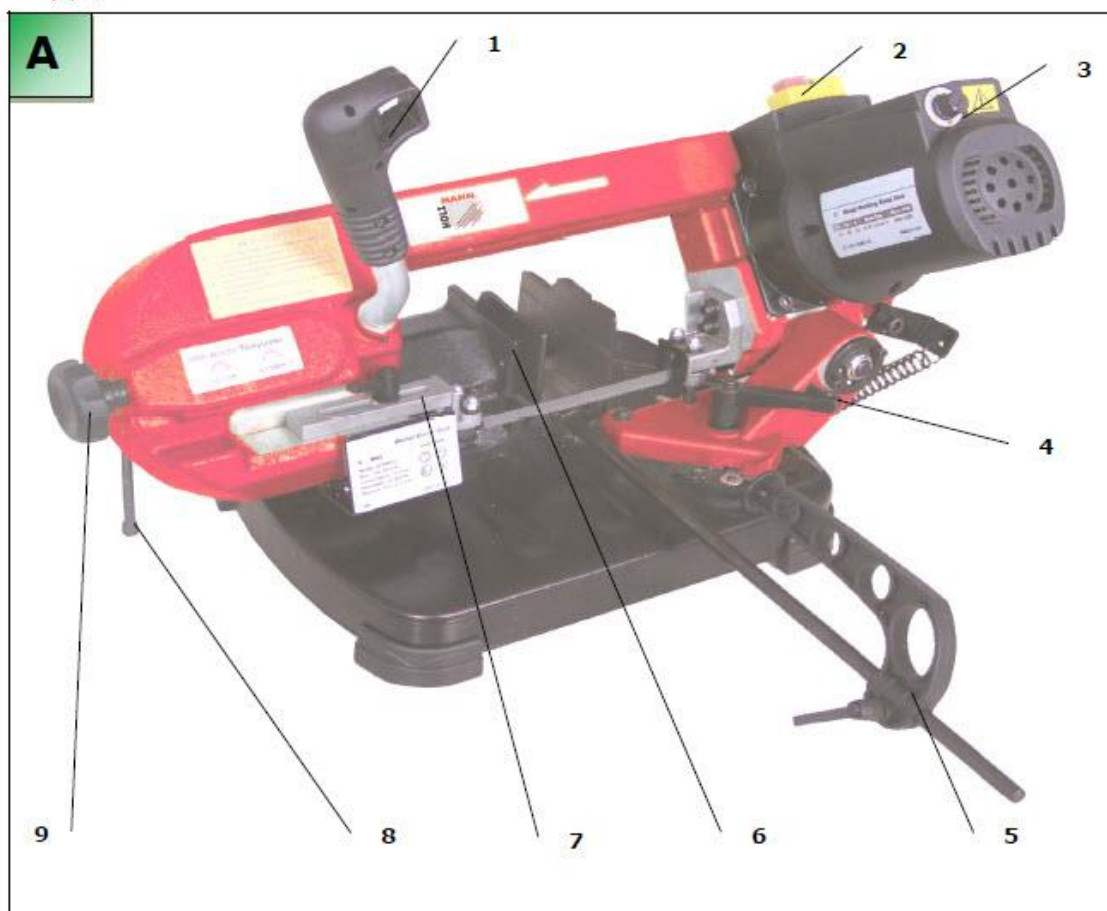
DE **Mobile  
Metallbandsäge**



EN **mobile metal band saw**

**BS 125M**

2010 - Revision 01, 2011-12-19



Szanowny Kliencie!

Niniejsza instrukcja zawiera informacje i ważne instrukcje dotyczące montażu i prawidłowego użytkowania mobilnej piły taśmowej do metalu BS 125M

Niniejsza instrukcja stanowi część urządzenia i nie może być przechowywana oddzielnie od urządzenia. Zachowaj ją do późniejszego wykorzystania, a jeśli pozwolisz innym osobom korzystać z urządzenia, dodaj tę instrukcję do urządzenia. Proszę przeczytać i przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa! Przed pierwszym użyciem przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję. Ułatwia to prawidłowe użytkowanie maszyny oraz zapobiega niezrozumieniu i uszkodzeniu maszyny oraz zdrowia użytkownika.



Ze względu na ciągły postęp w projektowaniu i budowie produktów, zdjęcia i treść mogą się nieznacznie różnić. Jeśli jednak odkryjesz jakieś błędy, poinformuj nas o tym za pomocą formularza opinii o produkcie. Dane techniczne mogą ulec zmianie!

**Prawo autorskie**

© 2010

Niniejszy dokument jest chroniony międzynarodowym prawem autorskim. Wszelkie nieuprawnione powielanie, tłumaczenie lub wykorzystanie zdjęć, ilustracji lub tekstu tej instrukcji będzie ścigane prawnie – sądem właściwym jest A-4020 Linz, Austria!

Kontakty z Działem Obsługi Klienta  
HOLZMANN MASCHINEN GmbH  
A-4170 Haslach, Marktplatz 4  
Tel 0043 7289 71562 - 0  
Faks 0043 7289 71562 – 4  
info@holzmann-maschinen.at

**1. BEZPIECZEŃSTWO****Obszary zastosowań**

Maszyna może być używana wyłącznie w dobrym stanie technicznym. Usterki należy natychmiast usunąć. Zabrania się zmiany jakichkolwiek parametrów maszyny bez uprzedniej pisemnej zgody naszej firmy. Przenośna piła taśmowa do metalu BS 125M przeznaczona jest do cięcia:

Stal narzędziowa  
Stal  
Stal nierdzewna  
Brązowy  
Żelazo  
Aluminium, miedź

W granicach wymiarowych podanych w niniejszej instrukcji i w ramach wydajności tej maszyny.

**Nadużywanie**

- NIE UŻYWAJ PIŁY TAŚMOWEJ DO CIĘCIA INNEGO MATERIAŁU.
- Nie używaj maszyny poza ograniczeniami technicznymi określonymi w tej instrukcji.
- Nie przeciążaj/przeciążaj maszyny.
- Nie demontuj osłony brzeszczotu.
- Nie manipuluj maszyną.

**HOLZMANN MASCHINEN NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY MASZINY I ZDROWIA WYNIKAJĄCE Z NIEWŁAŚCIWEGO UŻYTKOWANIA I/LUB NIEPRZESTRZEGANIA INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWA, OBSŁUGI I KONSERWACJI ZAWARTYCH W TEJ INSTRUKCJI.**

### 1.3 Instrukcje bezpieczeństwa

BS 125M można używać wyłącznie do cięcia materiałów drewnianych. Nieautoryzowane zmiany i manipulacje na maszynie prowadzą do natychmiastowego wygaśnięcia wszelkich roszczeń gwarancyjnych i odszkodowawczych.



Miejsce pracy i podłoga wokół maszyny są czyste i czyste z resztek oleju, smaru i materiału! Dla wystarczającego Zapewnij oświetlenie w obszarze roboczym maszyny! Nie używaj urządzenia na zewnątrz! Zabrania się pracy przy maszynie w przypadku zmęczenia, braku koncentracji lub pod wpływem leków, alkoholu lub narkotyków!



Nie przeciążaj maszyny! Używaj go w zakresie mocy, dla którego został zaprojektowany. Zwiększa to żywotność i jakość wyników cięcia.



Zabrania się wchodzenia na maszynę! Istnieje ryzyko poważnych obrażeń w wyniku upadku lub przewrócenia się maszyny!



BS 125M może być obsługiwany wyłącznie przez przeszkolonych specjalistów. Osoby nieupoważnione, w szczególności dzieci i osoby nieprzeszkolone, nie mogą zbliżać się do pracującej maszyny!



Nie pozostawiaj żadnych przedmiotów ani narzędzi roboczych w pobliżu lub na maszynie!



Nigdy nie usuwaj wiórów ręcznie, używaj szczotki do wiórów lub haczyka do wiórów!



Podczas pracy na maszynie nie noś biżuterii, luźnej odzieży, krawatów ani długich, luźnych włosów. Luźne przedmioty mogą wciągnąć się w brzeszczot piły taśmowej i spowodować obrażenia!



Podczas pracy przy maszynie należy stosować odpowiedni sprzęt ochronny (okulary ochronne, ochronniki słuchu, ...) nosić! Podczas pracy nie nosić rękawic ochronnych!



Pracującej maszyny nie wolno nigdy pozostawiać bez nadzoru! Przed opuszczeniem miejsca pracy należy wyłączyć maszynę i poczekać, aż piła taśmowa się zatrzyma!



Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub regulacyjnych maszynę należy odłączyć od zasilania! Nigdy nie używaj przewodu zasilającego do transportu lub manipulacji maszyną!



Regularnie konserwuj maszynę, utrzymuj ostrze piły taśmowej ostre i czyste!

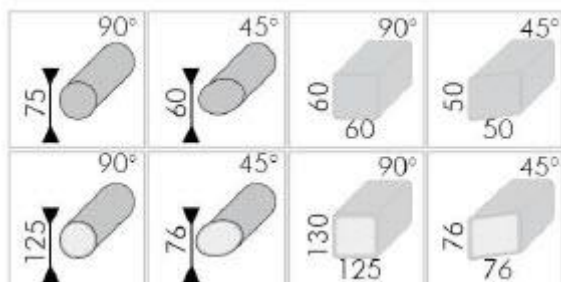
### 1.4 Ryzyko reszkowe

Nawet przy przestrzeganiu wszystkich przepisów bezpieczeństwa podczas obsługi maszyny istnieje pewne ryzyko reszkowe, w szczególności: Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń spowodowanych przez brzeszczot piły taśmowej! Ryzyko porażenia prądem, jeśli maszyna jest uszkodzona, a obwód nie jest zabezpieczony. Niebezpieczeństwo przecięcia na skutek nieodgratowanych krawędzi cięcia materiału. Uszkodzenie połączeń na skutek wibracji maszyny podczas długich, ciągłych czasów pracy.

## 2. DANE TECHNICZNE

Moc wyjściowa silnika S1 (100%).....	0,4 kW
Napięcie.....	~ 230/50 V/Hz
Prędkość obrotowa silnika .....	2000-4000 ciągłych obr./min
Szybkość posuwu piły taśmowej .....	35-80 ciągły m/min
Długość ostrza.....	1435 mm
Pochylenie.....	0-60°
Masa netto/brutto.....	22/24 kg
Poziom ciśnienia akustycznego.....	LPFA 77 dB
Poziom dźwięku LWA.....	90 dB

Możliwości cięcia:



### 3. OPIS MASZINY

1. Uchwyt do karmienia z przyciskiem startowym
2. Przycisk włączania/wyłączania
3. Pokrętko regulatora prędkości
4. Dźwignia zaciskowa
5. Zatrzymanie przedmiotu obrabianego
6. Imadło
7. Prowadnica brzeszczotu
8. Dźwignia zaciskająca imadło
9. Pokrętko naciągu ostrza

### 4. POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Maszynę można podłączyć wyłącznie do obwodu z zabezpieczeniem przeciwzwarciovym. Gniazdo zasilania musi pasować do wtyczki zasilania urządzenia. Jeśli tak się nie stanie, zleć dopasowanie wtyczki wykwalifikowanemu elektrykowi. Wtyczka zasilania musi być uziemiona. Jeżeli nie jesteś pewien, czy wszystkie te warunki zostały spełnione, zleć sprawdzenie obwodu zasilania, wtyczki i gniazdka wykwalifikowanemu elektrykowi.



#### **OSTRZEŻENIE**

Obsługa nieziemionej maszyny zapobiega ryzyku PORAŻENIA PRĄDEM! - co może prowadzić do poważnych obrażeń, a nawet śmierci!

### 5. OBSŁUGA

#### **UWAGA**



Przed jakąkolwiek kontrolą lub regulacją należy odłączyć maszynę od zasilania! Zapobiega to ryzyku przypadkowego uruchomienia.



**Przed pierwszym użyciem:**

Usuń cienką warstwę antykorozyjną z niepomalowanych części maszyny. Nie stosować rozpuszczalników azotynowych ani innych agresywnych rozpuszczalników. Nie używaj wody. Stosowanie rozcieńczalników, środków chemicznych agresywnych dla benzyny lub materiałów ściernych niszczy powierzchnię i prowadzi do późniejszej trwałej korozji.

**Przed każdym użyciem:**

Sprawdź maszynę pod kątem poluzowanych lub brakujących śrub, uszkodzonych części, sprawdź stan brzeszczotu. Upewnij się, że wszystkie narzędzia itp. oprócz samego przedmiotu obrabianego zostały usunięte z maszyny!

**Wykonaj cięcie**

Poluzuj dźwignię zaciskową (4) i obróć ramię piły pod żądanym kątem. Dokręć ponownie dźwignię zaciskową, aby zamocować ramię piły w wybranej pozycji.

Przesuń ramię piły do najwyższej pozycji.

Ułóż obrabiany przedmiot zgodnie z żądaną linią cięcia i zamocować go imadłem. Poluzować prowadnicę brzeszczotu (7) i przesunąć ją o ok. 2 cm w pobliżu przedmiotu obrabianego.

W przypadku cięcia przedmiotów o tej samej długości należy odpowiednio wyregulować ogranicznik przedmiotu obrabianego (5).

Teraz ustaw regulator prędkości (3) na żądaną prędkość posuwu.  
Naciśnij zielony przycisk (2).

Weź uchwyt do karmienia (1) i naciśnij znajdujący się na nim przycisk start. Poczekaj, aż ostrze osiągnie pełną prędkość.

Wykonaj cięcie. Posuw należy dostosować w zależności od materiału.

Stal nierdzewna, brąz: bardzo powolny posuw

Stal, mosiądz: powolny posuw

Aluminium: umiarkowany posuw

**OSTRZEŻENIE**

Poczekaj, aż taśma się zatrzyma, a ramię piły znajdzie się w górnym położeniu, zanim usuniesz wycięty przedmiot i/lub włożysz nowy przedmiot do imadła.

**INFORMACJA**

Jeśli tego samego dnia nie będziesz już używać piły taśmowej, poluzuj nieco brzeszczot za pomocą pokrętła (9).

**KONSERWACJA****UWAGA**

Nie czyść ani nie konserwuj urządzenia podłączonego do źródła zasilania:

Niezamierzone włączenie maszyny może spowodować uszkodzenie maszyny i obrażenia ciała!

Maszyna praktycznie nie wymaga konserwacji. Jeżeli jednak wystąpią awarie i usterki, naprawę należy zlecać wyłącznie osobom przeszkolonym. Regularnie czyść maszynę po każdym użyciu. Przedłuża to żywotność maszyny i jest warunkiem wstępnym bezpiecznego środowiska pracy.

Przed pierwszym uruchomieniem oraz później co 100 godzin pracy należy nasmarować wszystkie elementy łączące (w razie potrzeby usunąć wcześniej szczotką wszelkie wióry i pył). Regularnie sprawdzaj stan naklejek zabezpieczających. W razie potrzeby wymień je. Regularnie sprawdzaj stan rolek prowadzących brzeszczotu. Do sprawnego transportu piły taśmowej i czystego cięcia niezbędny jest dobry stan i idealne ustawienie rolek prowadzących. Przechowuj maszynę w zamkniętym, suchym miejscu. Nie wystawiaj go na działanie dużej wilgotności.

## Plan konserwacji i serwisowania

Sprawdź, czy śruby nie są poluzowane lub zagubione	Przed pracą
Sprawdź, czy nie ma uszkodzeń jakiegokolwiek części maszyny	Przed pracą
Wyczyść maszynę	Po pracy
Nasmaruj wszystkie ruchome części (szczególnie skrzynię biegów)	Po pierwszych 10 godzinach pracy, później co 3 miesiące
Wyreguluj rolki prowadzące	Co miesiąc

### Czyszczenie

Oczyść maszynę z kurzu i opiłków metalu wilgotną szmatką. Nałóż cienką warstwę środka antykorozyjnego na niepomalowane powierzchnie.



#### RADA

Stosowanie rozpuszczalników, agresywnych środków chemicznych lub materiałów ściernych powoduje uszkodzenie powierzchni!

### Wymiana brzeszczotu

#### ZAWSZE NOŚ RĘKAWICE OCHRONNE PRZY DOTYKU PIŁY

Odchylić ramię piły całkowicie do góry. Odkręć 6 śrub z osłony ramienia piły i zdejmij pokrywę. Za pomocą pokrętki naprężenia paska (9) poluzować brzeszczot piły taśmowej. Teraz możesz łatwo zdjąć brzeszczot. Zamontuj nowy brzeszczot. Zwróć uwagę, aby zamontować go we właściwym kierunku (zęby!). Powoli kręć kołem ostrzy, aż będzie płynnie przesuwac się po kołach ostrzy. Teraz dokręć ostrze za pomocą pokrętki naprężenia ostrza (9). Zakręć ponownie kołem ostrzy i sprawdź, czy ostrze kręci się prosto. Zamontuj z powrotem osłonę ramienia piły.

### Wyreguluj rolki prowadzące

Piła taśmowa prowadzona jest na rolkach (7). Łożyska rolek są ustawione fabrycznie. Jeśli zauważysz złe wyniki cięcia z powodu niestabilnego biegu taśmy, rolki mogą być odpowiedzialne za kapelusze. Bieg taśmy można wyregulować poluzowując śruby napinające rolki i regulując rolki. Wymieniaj łożyska rolek prowadzących brzeszczotu przynajmniej raz w roku.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek kontroli lub napraw należy odłączyć maszynę od źródła zasilania.

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Maszyna się nie włącza	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Maszyna nie jest podłączona do źródła zasilania</li> <li>- Uszkodzony bezpiecznik, bezpiecznik wyłączony</li> <li>- Wada kabla</li> </ul>	<p>Sprawdź źródło zasilania Zmień bezpiecznik, włącz bezpiecznik Wymień kabel</p>
Brzeszczot nie osiąga pełnej prędkości	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Silnik nie ma pełnej mocy</li> </ul>	<p>Sprawdź, czy przedłużacz nie jest za długi – wymień.</p> <p>Pozwól elektrykowi sprawdzić, czy silnik otrzymuje energię przez wszystkie 3 fazy, czy zasilacz jest odpowiedni dla maszyny.</p>
Maszyna mocno wibruje	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nierówne podłoże</li> <li>- Mocowanie silnika jest luźne.</li> <li>- Sprężyna naciągowa brzeszczotu jest zużyta lub uszkodzona.</li> </ul>	<p>Wyreguluj Dokręć Wymień</p>
Złe wyniki cięcia	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Za szybkie tempo</li> <li>- Brzeszczot piły zaczyna się poluzowywać</li> <li>- Brzeszczot jest zużyty</li> <li>- Fałszywe brzeszczoty do materiału</li> <li>- Rolki prowadzące</li> </ul>	<p>Opuszczaj ramię piły wolniej Dokręć nieco mocniej za pomocą (9) Wymień Używaj prawidłowego brzeszczotu (materiał, liczba zębów) Ponownie ustaw</p>

## UTYLIZACJA

Nie wyrzucaj urządzenia BS 125M razem z odpadami domowymi. Poinformuj się u władz lokalnych o dostępnych możliwościach

możliwości właściwej utylizacji maszyn. W wielu krajach sprzedawca jest zobowiązany do odebrania starej maszyny do utylizacji, jeśli kupisz w jego sklepie nową maszynę o podobnych funkcjach.

## CZĘŚCI ZAMIENNE

Dzięki oryginalnym częściom zamiennym HOLZMANN Maschinen masz pod ręką części zamienne, które pasują do siebie i przedłużają żywotność maszyn.

**WAŻNE**

Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych powoduje utratę późniejszych roszczeń gwarancyjnych! Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Listę części zamiennych znajdziesz na końcu tej dokumentacji. Przy zamawianiu części zamiennych należy podać:

Numer seryjny (patrz tabliczka znamionowa)

Część. Nie°

Prosimy o przesłanie nam kopii rysunku części zamiennych z zaznaczonymi wymaganymi częściami.

**Adres zamówienia znajdziesz na początku tej dokumentacji.**

**GWARANCJA**

Udzielamy Państwu rocznej gwarancji producenta. W przypadku roszczeń gwarancyjnych prosimy o kontakt ze sprzedawcą firmy HOLZMANN, u którego zakupiono maszynę, wraz z oryginałem/lub kopią dowodu zapłaty

Twój dostawca HOLZMANN realizuje dla Ciebie gwarancję i pomaga na wszystkich etapach, od wykrycia problemu po zamówienie części zamiennych i montaż.

**Wyłączenie gwarancji:**

Firma HOLZMANN Maschinen nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe w wyniku niewłaściwej obsługi, przeciążenia maszyny, nieodpowiedniej lub niewystarczającej konserwacji, braku zasilania elektrycznego lub manipulacji przy maszynie.

Części zużywające się (takie jak paski, ostrza itp.) są generalnie wyłączone z gwarancji. Firma Holzmann przyjmuje roszczenia z tytułu uszkodzeń transportowych wyłącznie wówczas, gdy jest to wskazane w dokumencie przewozowym. Brakujące części można zgłosić wyłącznie w ciągu 1 tygodnia od zakupu.

**Informacje dotyczące utylizacji****a) Produkt**

Urządzenie elektroniczne są odpadami do recyklingu i nie wolno wyrzucać ich z odpadami gospodarstwa domowego. Pod koniec okresu eksploatacji, dokonaj utylizacji produktu zgodnie z odpowiednimi przepisami ustawowymi. Wyjmij włożony akumulator i dokonaj jego utylizacji oddzielnie

**b) Akumulatory**

Ty jako użytkownik końcowy jesteś zobowiązany przez prawo (rozporządzenie dotyczące baterii i akumulatorów) aby zwrócić wszystkie zużyte akumulatory i baterie.

Pozbywanie się tych elementów w odpadach domowych jest prawnie zabronione.

Zanieczyszczone akumulatory są oznaczone tym symbolem, aby wskazać, że unieszkodliwianie odpadów w domowych jest zabronione. Oznaczenia dla metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów (nazwa znajduje się na akumulatorach, na przykład pod symbolem kosza na śmieci po lewej stronie).

<http://www.conrad.pl>